



MANTA

**RADIO BUDZIK Z ŁADOWANIEM BEZPRZEWODOWYM
RDI920 RADIO CLOCK WITH WIRELESS CHARGING**

VERONA

RDI920



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER MANUAL
KORISNIČKI PRIRUČNIK
NAVODILA ZA UPORABO
MANUAL DE USUARIO
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA**

Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z dołączonymi do produktu instrukcjami.
2. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami.
3. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.
4. Nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody, w miejscach bardzo zakurzonych, w miejscach narażonych na silne wibracje.
5. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
6. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Montaż należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją producenta.
7. Głośnik należy umieścić na równej, płaskiej powierzchni. Głośnik umieszczony na pochyłej powierzchni może się przewrócić lub spaść, powodując obrażenia lub awarie.
8. Głośnika nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece ani innych urządzeń (w tym wzmacniaczy), które wytwarzają ciepło.
9. Należy zabezpieczyć przewód zasilania przed zagłębieniem lub ściśnięciem; dotyczy to zwłaszcza miejsc podłączania do wtyczki i okolic wyjścia z urządzenia. Jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, nie należy prowadzić przewodów zasilających pod dywanami, nie umieszczać na nich ciężkich przedmiotów.
10. Należy stosować tylko urządzenia dodatkowe/akcesoria wskazane przez producenta.
11. Odłączyć urządzenie, jeśli występuje burza z wyładowaniami atmosferycznymi lub jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas. Odłączając przewód zasilający z gniazda prądu przemiennego, nigdy nie ciągnąć za przewód. Gdy użytkownik nie planuje korzystać z głośnika przez dłuższy okres, należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania prądem przemiennym.
12. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanym serwisantom. Serwis jest wymagany w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia, na przykład gdy: przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone; do wnętrza urządzenia dostał się płyn lub wpadł przedmiot na głośnik; urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.
13. Nawet jeśli głośnik nie będzie używany przez dłuższy czas, akumulator należy naładować do pełna co najmniej raz na 30 dni, aby zachować jego wydajność.
14. Nie używać ani nie przechowywać głośnika w bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach (poniżej 5°C oraz powyżej 35°C). Jeśli głośnik będzie używany lub pozostawiony w temperaturze poza powyższym zakresem, głośnik może się uszkodzić.
15. Gdy woda dostanie się do urządzenia, natychmiast odłączyć je od źródła zasilania prądem przemiennym i skonsultować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

UWAGA

- Należy się upewnić, że źródło zasilania jest prawidłowe.
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami podczas podłączania przewodu do gniazodka lub jego odłączania.
- Uszkodzony przewód zasilający stanowi duże zagrożenie porażenia prądem lub pożaru; nigdy nie należy stosować uszkodzonego przewodu.
- Ten produkt (wraz z osprzętem) wyposażony jest w magnes(y) mogący(-e) zakłócać pracę rozruszników serca lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać
- produktu w pobliżu osób, które korzystają ze wspomnianych urządzeń medycznych. Jeżeli stosowane są wspomniane urządzenia medyczne, przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu należy zasięgnąć porady lekarskiej.

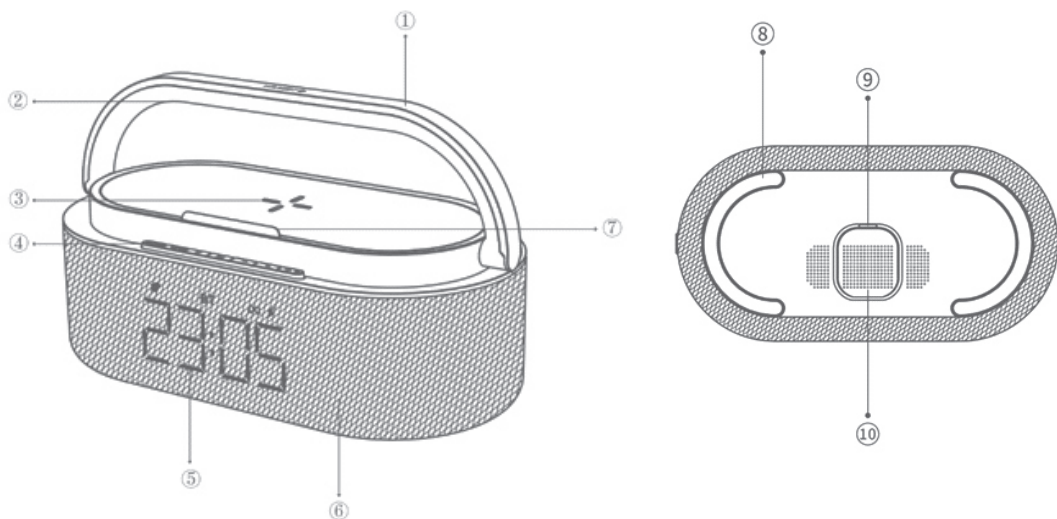
Nie umieszczać produktu w sąsiedztwie urządzeń medycznych.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE EPILEPSJI

Niektóre osoby mogą doznawać wstrząsów epileptycznych w związku z migającymi światłami.

PL-RDI920

Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, proszę najpierw dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Treść instrukcji może ulec zmianie bez powiadomienia. Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy typograficzne w treści instrukcji lub sytuacje w niej uwzględnione.

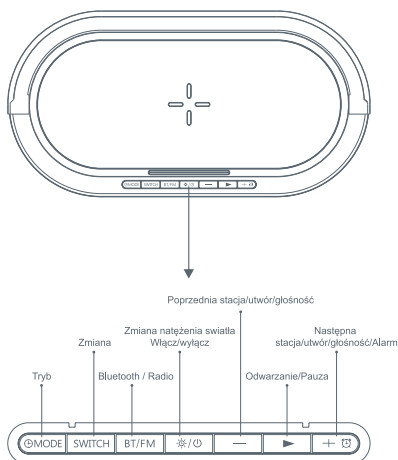


Panel

1. Aluminiowa rączka.
2. Podświetlenie led.
3. Ładowanie bezprzewodowe.
4. Przyciski funkcyjne.
5. Wyświetlacz.
6. Głośniki.
7. Stojak na telefon komórkowy.
8. Silikonowe nóżki.
9. Gniazdo ładowania USB typu C.
10. Otwory wentylacyjne.

PL-RDI920

Funkcje przycisków



Funkcje przycisków

Tryb budzika

W normalnym trybie wyświetlania zegara:

Krótkie naciśnięcie przycisku MODE → Ustawienie zegara →

Ustawienie alarmu → 12/24h → Rok → Miesiąc/dzień

Naciśnij krótko —, aby zmniejszyć liczbę.

Naciśnij krótko +, aby zwiększyć liczbę.

Krótko naciśnij przycisk SWITCH, aby przełączyć godzinę/minutę zegara.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE, aby zakończyć ustawianie i powrócić do wyświetlania czasu.

Gdy godzina nie jest ustawiona:

Długie naciśnięcie + włącza/wyłącza alarm

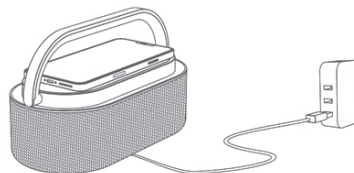
Naciśnij krótko ☀️/🔌, aby dostosować jasność ekranu zegara.

Dźwięki alarmu: dotknij uchwytu, aby wejść w tryb drzemki, czas drzemki trwa 5 minut, łącznie 3 razy.

Obsługa / podłączenie:

Podłącz przewód USB do zasilacza (brak w zestawie), a następnie do gniazda typu C w urządzeniu. Na wyświetlaczu urządzenia pojawi się ikona „DC”

Umieść bezprzewodowe urządzenie ładujące w obszarze wskaźnika ładowania, wskaźnik ładowania, ⚡️ nad ekranem zegara.



Funkcja nocnego oświetlenia

Naciśnij długo uchwyt po raz pierwszy przez 3 sekundy, aby włączyć światło, jasność światła wynosi 30%.

Dotknij krótko po raz drugi, aby zmienić światło z jasnością 70%.

Dotknij krótko po raz trzeci, aby zmienić światło z jasnością 100%.

Dotknij i przytrzymaj uchwyt przez 3 sekundy, aby wyłączyć światło.

Włącz/wyłącz.

Naciśnij dłużej przycisk ☀️/🔌, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Funkcja Bluetooth:

Włącz urządzenie, następnie naciśnij krótko przycisk „BT”, usłyszysz krótki dźwięk. Funkcja Bluetooth jest włączona i urządzenie jest gotowe do połączenia. Włącz funkcję Bluetooth w swoim urządzeniu mobilnym i wyszukaj nazwę Bluetooth „MANTA VERONA”, parowanie zakończy się automatycznie. Ponownie naciśnij krótko przycisk „BT”, aby wyjść z funkcji Bluetooth.

Naciśnij krótko ▶️, aby włączyć/zatrzymać odtwarzanie utworu.

Naciśnij krótko —, aby zmniejszyć głośność

Długie naciśnięcie — powoduje przejście do poprzedniego utworu.

Naciśnij krótko +, aby zwiększyć głośność

Długie naciśnięcie + powoduje przejście do następnego utworu.

PL-RDI920

Radio FM:

Naciśnij przycisk FM, aby włączyć funkcję radia FM.


Naciśnij krótko ►, aby włączyć/zatrzymać radio.

Naciśnij i przytrzymaj ►, aby automatycznie wyszukać kanały radiowe.

Krótkie naciśnięcie — powoduje przełączenie na poprzednią stację radiową.

Naciśnij długo —, aby zmniejszyć głośność

Krótkie naciśnięcie +  powoduje przełączenie na następną stację radiową.

Naciśnij długo +  aby zwiększyć głośność

Ładowanie bezprzewodowe

Ten produkt obsługuje szybkie ładowanie bezprzewodowe, które jest zgodne ze standardami ładowania bezprzewodowego Qi. To urządzenie obsługuje wszystkie urządzenia do ładowania bezprzewodowego, które spełniają standardy Qi. Podczas korzystania z ładowarki 5V ładowanie bezprzewodowe obsługuje obciążenie 5W. W przypadku korzystania z ładowarki zgodnej z QC 2.0 ładowanie bezprzewodowe obsługuje obciążenie 10 W. W przypadku korzystania z ładowarki zgodnej z QC 3.0 ładowanie bezprzewodowe obsługuje obciążenie 15W.

Ładowanie urządzenia:

Podłącz port USB typu C przewodem USB do zasilacza (brak w zestawie).

Na wyświetlaczu urządzenia pojawi się ikona „DC”.

Kiedy urządzenie jest w pełni naładowane, ikona „DC” na ekranie zgaśnie.

Czas ładowania około 3 godzin.

Urządzenie nie posiada tradycyjnego przycisku wyłączającego.

Niski poziom naładowania baterii może zniekształcić lub całkowicie wyciszyć dźwięk, dlatego zawsze ładuj baterię na czas.

Aby przedłużyć żywotność baterii, ładuj ją natychmiast po rozładowaniu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, bateria będzie się stopniowo rozładowywać. Zaleca się pełne ładowanie baterii co najmniej raz na 30 dni.

Maksymalny czas pracy na zasilaniu bateryjnym wynosi 120 godzin. Czas pracy baterii może się różnić w zależności od trybu, poziomu głośności, stylu muzyki lub warunków pogodowych.

UWAGA. Funkcja ładowania bezprzewodowego działa, tylko gdy urządzenie jest podłączone do ładowania do zasilacza.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read the instructions included with the product before using the product.
2. Read all warnings carefully.
3. Follow all instructions carefully.
4. Do not use the device near water, in very dusty places, in places subject to strong vibrations.
5. Clean the device with a dry cloth only.
6. Do not cover the ventilation openings of the device. Installation should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Place the speaker on an even, flat surface. If placed on an inclined surface, the speaker may tip over or fall, causing injury or malfunction.
8. Do not place the speaker near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being kinked or pinched; this applies in particular to the point of connection to the plug and the vicinity of the exit from the device. As with all electrical appliances, do not run power cords under carpets or place heavy objects on them.
10. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Unplug the device if there is a lightning storm or if it will not be used for an extended period of time. When unplugging the power cord from the AC outlet, never pull on the cord. When you do not plan to use the speaker for an extended period of time, disconnect the plug from the AC power outlet.
12. Refer all service activities to qualified service technicians. Service is required if the appliance has been damaged in any way, for example if: the power cord or plug is damaged; liquid has spilled into the device or an object has fallen onto the speaker; the device has been exposed to rain or moisture; the device is not working properly or has been dropped.
13. Even if the speaker will not be used for a long time, the battery should be fully charged at least once every 30 days to maintain its performance.
14. Do not use or store the speaker in very low or very high temperatures (below 5°C and above 35°C). If the speaker is used or left outside the above range, the speaker may be damaged.
15. If water enters the device, immediately disconnect it from the AC power source and consult an authorized service center.

ATTENTION

- Make sure the power source is correct.
- Do not touch the power cord or plug with wet hands when plugging the cord into or unplugging it.
- A damaged power cord poses a high risk of electric shock or fire; never use a damaged cord.
- This product (including its hardware) contains magnet(s) that may interfere with pacemakers or other medical devices. Should not be placed product in the vicinity of people who use these medical devices. If these medical devices are used, consult a physician before using this product.

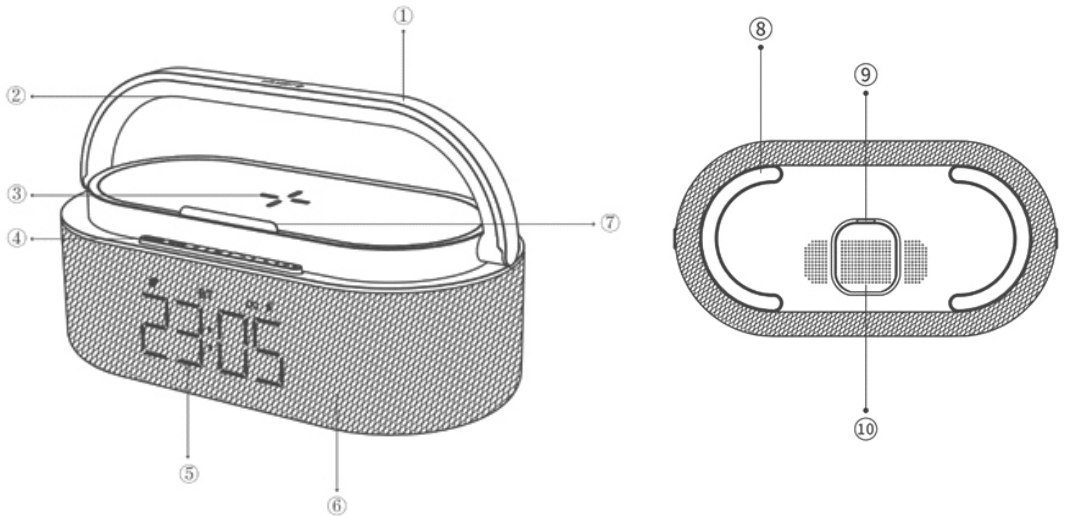
Do not place the product near medical devices.

EPILEPSY WARNING

Some people may experience epileptic seizures due to flashing lights.

EN-RDI920

To use the device properly, please first carefully read the user manual. The content of the manual may be subject to change without notice. The company is not responsible for typographical errors in the content of the manual or situations described therein.

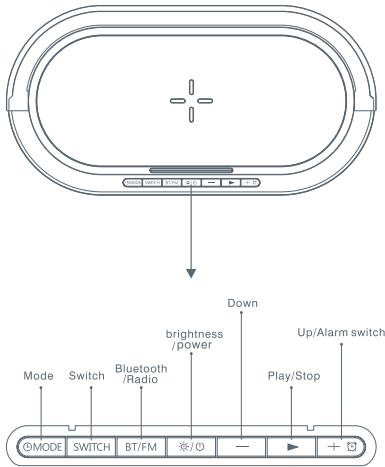


Panel functions:

1. Aluminum handle
2. LED lights
3. Wireless charging are
4. Function buttons
5. Clock display
6. Speakers
7. Mobile phone stand
8. Silicone anti-slip mat
9. USB Type-C input port
10. Exhaust hole

EN-RDI920

Buttons functions



Alarm clock mode

In Normal Clock display mode:

Short press the MODE button → Clock Setting → Alarm

Setting → 12/24h → Year → Month/Day

Short press the — to reduce the number.

Short press the + □ to increase the number.

Short press the SWITCH button to switch clock Hour/minute.

Long press the MODE button to finish setting and return to time display.

When the time is not set:

Long press + □ the to turn on/off the Alarm

Short press the ☀/☾ to adjust the brightness of the clock screen.

Alarm Sounds: touch the handle bar to enter Snooze, the snooze time lasts for 5 minutes, 3 times in total.

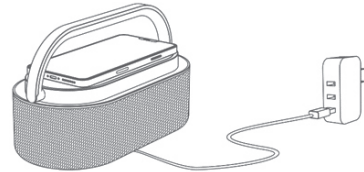
When Unplug the power:

Once unplug the power and the screen will be on for another hour, then it will automatically enter the power saving mode.

Operation /connecting:

Connect the USB port of the USB cable to the power adaptor(not included) and the Type-C port to the wireless charger. The clock screen will shown on the "DC" icon on device.

Please put the wireless charging device in the charging indication area, the charging indicator "⚡" above the clock display screen is always on, and it enters the charging state.



Night moodlight function

Long Touch the handle bar for the first time for 3 seconds to start the light, and the light brightness is 30% bright.

Short touch the handle bar for the second time to change the light, and the light brightness is 70% bright.

Short touch handle bar for the third time to change the light, and the light brightness is 100% bright.

Long touch the handle bar for 3 seconds to turn off the light.

On/Off

Press the button ☀/☾ to turn the device on or off.

Bluetooth function:

Pls turn on device, short press the button "BT", there will be a sound prompt, the Bluetooth function is turned on, and it is ready to prepare. At this time, turn on the Bluetooth function from your device, and search for the Bluetooth name "MANTA VERONA", the pairing will be automatically succeed. Short press the "BT" button again to exit the Bluetooth function.

When the speaker is playing:

Short press the ► to play/stop music.

Short press — to decrease the volume

Long press — to switch to last track.

Short press the + □ to increase the volume

Long press the + □ to switch to the next track.

EN-RDI920

FM Radio:

Press button FM to turn on the FM radio function.

Short press the ► to play/stop the radio.

Long press the ► to auto search for radio channels.

Short press the — to switch to next channel.

Long press — to decrease the volume,

Short press the + ▢ to switch to last channel.

Long press the + ▢ to increase the volume

Wireless charging

This product supports fast wireless charging, which complies with the Qi wireless charging standards, it realizes short distance wireless power transmission through magnetic induction. This device supports all wireless charging devices that meet the Qi standards. When using a 5V output adaptor, wireless charging supports 5W load. When using an adaptor that meets QC 2.0, the wireless charging supports 10W load. When using an adaptor that meets QC 3.0, the wireless charging supports 15W load. Support overvoltage protection (9V) and overcurrent protection(2A).

Charging the radio clock:

Connect USB port type C by USB cable to power adaptor (not included).

The clock screen will be shown on the "DC" icon.

When the device is fully charged, the "DC" icon on the screen will go off.

Charging time approximately 3 hours.

The device does not have a traditional shutdown button.

A low battery level can distort or completely silence the sound, so always charge the battery on time.

To extend the battery life, charge it immediately after it's discharged. If the device won't be used for a longer period of time, the battery will gradually discharge. It's recommended to fully charge the battery at least once every 30 days.

The maximum operating time on battery power is 120 hours. Battery working time may vary depending on mode, the volume level, music style, or weather conditions.

ATTENTION. The wireless charging function works when the device is connected to the power adapter

SIGURNOSNE UPUTE

1. Prije uporabe proizvoda pročitajte upute priložene uz proizvod.
2. Pažljivo pročitajte sva upozorenja.
3. Pažljivo slijedite sve upute.
4. Ne koristite uređaj u blizini vode, na vrlo prašnjavim mjestima, na mjestima izloženim jakim vibracijama.
5. Uređaj čistite samo suhom krpom.
6. Nemojte prekrivati ventilacijske otvore uređaja. Instalaciju treba izvesti u skladu s uputama proizvođača.
7. Postavite zvučnik na ravnu, ravnu površinu. Ako se postavi na nagnutu površinu, zvučnik se može prevrnuti ili pasti, uzrokujući ozljede ili kvar.
8. Ne postavljajte zvučnik blizu izvora topline kao što su radijatori, grijalice, peći ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji proizvode toplinu.
9. Zaštitite kabel za napajanje od savijanja ili prignječenja; to se posebno odnosi na mjesto spajanja na utikač i blizinu izlaza iz uređaja. Kao i kod svih električnih uređaja, ne provlačite strujne kablove ispod tepiha niti na njih stavljajte teške predmete.
10. Koristite samo dodatke/dodatke koje je naveo proizvođač.
- 11.1 sključite uređaj ako je grmljavinska oluja ili ako se neće koristiti dulje vrijeme. Kada isključujete kabel za napajanje iz AC utičnice, nikada ne povlačite kabel. Ako ne planirate koristiti zvučnik dulje vrijeme, odspojite utikač iz AC utičnice.
12. Sve servisne aktivnosti prepustite kvalificiranim serviserima. Servis je potreban ako je uređaj na bilo koji način oštećen, na primjer ako: je kabel za napajanje ili utikač oštećen; tekućina se prolila u uređaj ili je neki predmet pao na zvučnik; uređaj je bio izložen kiši ili vlazi; uređaj ne radi ispravno ili je pao.
13. Čak i ako se zvučnik neće koristiti dulje vrijeme, bateriju treba do kraja napuniti barem jednom svakih 30 dana kako bi se održala njegova učinkovitost.
14. Nemojte koristiti ili čuvati zvučnik na vrlo niskim ili vrlo visokim temperaturama (ispod 5°C i iznad 35°C). Ako se zvučnik koristi ili se ostavi izvan gornjeg raspona, može se oštetiti.
15. Ako voda uđe u uređaj, odmah ga isključite iz izvora napajanja i obratite se ovlaštenom servisu.

PAŽNJA

- Provjerite je li izvor napajanja ispravan.
- Nemojte dodirivati kabel za napajanje ili utikač mokrim rukama kada uključujete ili isključujete kabel iz utičnice.
- Oštećeni kabel za napajanje predstavlja veliki rizik od strujnog udara ili požara; nikada ne koristite oštećeni kabel.
- Ovaj proizvod (uključujući njegov hardver) sadrži magnet(e) koji mogu ometati rad srčanih stimulatora ili drugih medicinskih uređaja. Proizvod se ne smije stavljati u blizinu ljudi koji koriste ove medicinske uređaje. Ako se koriste ovi medicinski uređaji, posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog proizvoda.

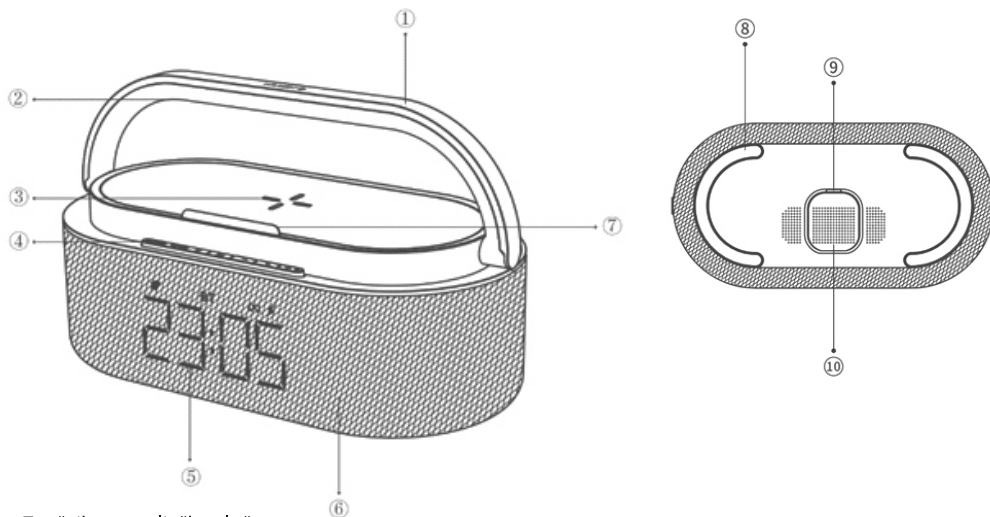
Nemojte stavljati proizvod blizu medicinskih uređaja.

UPOZORENJE NA EPILEPSIJU

Neki ljudi mogu doživjeti epileptične napadaje zbog bljeskanja svjetla.

HR-RDI920

Kako biste pravilno koristili uređaj, prvo pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Sadržaj priručnika može biti podložan promjenama bez prethodne najave. Tvrtka nije odgovorna za tiskarske pogreške u sadržaju priručnika ili situacijama koje su u njemu opisane.

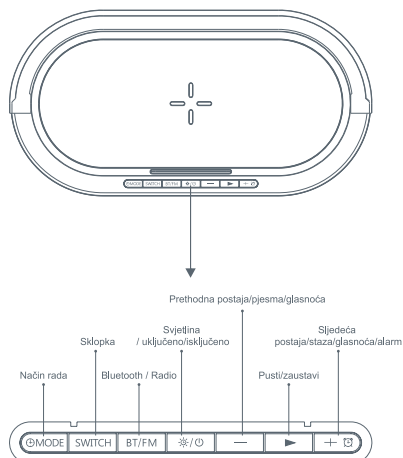


Značajke upravljačke ploče:

1. Aluminijska ručka.
2. led pozadinsko osvjtljenje.
3. Bežično punjenje.
4. Funkcijski gumbi.
5. prikaz.
6. Zvučnici.
7. Stalak za mobitel.
8. Silikonske noge.
9. USB Type-C utičnica za punjenje
10. Ventilacijski otvori.

HR-RDI920

Funkcije prycisków



Način alarma

U normalnom načinu prikaza sata:

Kratko pritisnite gumb MODE → Postavka sata → Postavka alarma → 12/24h → Godina → Mjeseč/dan

Kratko pritisnite — za smanjenje broja.

Kratko pritisnite + za povećanje broja.

Kratkim pritiskom na tipku SWITCH promijenite sat/minutu na satu.

Pritisnite i držite tipku MODE za dovršetak podešavanja i povratak na prikaz vremena.

Kada vrijeme nije postavljeno:

Dugi pritisak + za uključuje/isključuje alarm

Kratko pritisnite ☀/⏻ za podešavanje svjetline zaslona sata.

Zvukovi alarma: dodirnite ručicu za ulazak u način odgode, vrijeme odgode je 5 minuta, ukupno 3 puta.

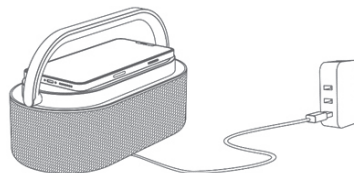
Nakon isključivanja napajanja:

Nakon isključivanja napajanja, zaslon će ostati uključen još sat vremena, nakon čega će automatski prijeći u način rada za

Rad/priključak:

Spojite USB kabel na strujni adapter (nije uključen), a zatim na utičnicu tipa C na uređaju. Ikona "DC" pojavit će se na zaslonu uređaja

Postavite uređaj za bežično punjenje u područje indikatora punjenja, indikator punjenja " ⚡ " iznad zaslona sata.



Funkcija noćnog svjetla

Dugo pritisnite ručicu prvi put 3 sekunde za uključivanje svjetla, svjetlina svjetla je 30%.

Drugi put kratko dodirnite za promjenu svjetla sa 70% svjetline.

Dodirnite nakratko treći put za promjenu svjetla na 100% svjetline.

Dodirnite i držite ručicu 3 sekunde da biste ugasili svjetlo.

Uključeno, Isključeno

Pritisnite gumb ☀/⏻ za uključivanje ili isključivanje uređaja.

Bluetooth funkcija:

Uključite uređaj, zatim kratko pritisnite tipku "BT", čut ćete kratki zvučni signal. Bluetooth je uključen i uređaj je spreman za povezivanje. Uključite Bluetooth funkciju na svom mobilnom uređaju i potražite Bluetooth naziv "MANTA VERONA", uparivanje će biti dovršeno automatski. Ponovno kratko pritisnite gumb "BT" za izlaz iz Bluetooth funkcije.

Kratko pritisnite ► za reprodukciju/pauziranje pjesme.

Kratko pritisnite — za smanjenje glasnoće

Dugo pritisnite — za prijelaz na prethodnu pjesmu.

Kratko pritisnite + za povećanje glasnoće

Dugo pritisnite + za prelazak na sljedeću pjesmu.

HR-RDI920

FM radio:


Pritisnite gumb FM za uključivanje funkcije FM radija.

Kratko pritisnite ► za pokretanje/zaustavljanje radija.

Pritisnite i držite ► za automatsko traženje radio stanica.

Kratkim pritiskom — prelazite na prethodnu radio stanicu.

Dugo pritisnite — za smanjenje glasnoće

Pritisnite kratko +  za prebacivanje na sljedeću radio stanicu.

Dugo pritisnite +  za povećanje glasnoće

bežično punjenje

Ovaj proizvod podržava brzo bežično punjenje koje je u skladu s Qi standardima bežičnog punjenja. Ovaj uređaj podržava sve uređaje za bežično punjenje koji zadovoljavaju Qi standarde. Kada koristite punjač od 5 V, bežično punjenje podržava opterećenje od 5 W. Kada koristite punjač kompatibilan sa standardom QC 2.0, bežično punjenje podržava 10 W. Kada koristite punjač kompatibilan sa standardom QC 3.0, bežično punjenje podržava 15 W.

Punjenje uređaja:

Spojite USB Type-C priključak s USB kabelom na strujni adapter (nije uključen).

"DC" će se pojaviti na zaslonu uređaja.

Kada je uređaj potpuno napunjen, ikona "DC" na ekranu će se isključiti.

Vrijeme punjenja približno 3 sata.

Uređaj nema tradicionalnu tipku za isključivanje.

Niska razina baterije može izobličiti ili potpuno utišati zvuk, stoga uvijek punite bateriju na vrijeme.

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, napunite je odmah nakon pražnjenja. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, baterija će se postupno prazniti. Preporuča se potpuno punjenje baterije barem jednom svakih 30 dana.

Maksimalno vrijeme rada na baterije je 120 sati. Trajanje baterije može varirati ovisno o načinu rada, razini glasnoće, glazbenom stilu ili vremenskim uvjetima.

PAŽNJA. Funkcija bežičnog punjenja radi samo kada je uređaj spojen na adapter za napajanje radi punjenja.

VARNOSTNA NAVODILA

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila, ki so priložena izdelku.
2. Pozorno preberite vsa opozorila.
3. Natančno upoštevajte vsa navodila.
4. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na zelo prašnih mestih, na mestih, ki so izpostavljena močnim vibracijam.
5. Napravo čistite samo s suho krpo.
6. Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin naprave. Namestitev je treba izvesti v skladu z navodili proizvajalca.
7. Postavite zvočnik na ravno in suho površino. Če zvočnik postavite na nagnjeno površino, se lahko prevrne ali pade, kar povzroči poškodbe ali okvaro.
8. Zvočnika ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
9. Napajalni kabel zaščitite pred pregibanjem ali stisnjenjem; to še posebej velja za točko priključka na vtič in bližino izhoda iz naprave. Tako kot pri vseh električnih napravah napajalnih kablov ne popeljite pod preproge in nanje ne postavljajte težkih predmetov.
10. Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih določi proizvajalec.
11. Izključite napravo, če je nevihta ali če je ne boste uporabljali dlje časa. Ko izključujete napajalni kabel iz električne vtičnice, nikoli ne vlecite za kabel. Če zvočnika dlje časa ne nameravate uporabljati, izvlecite vtič iz električne vtičnice.
12. Vse servisne dejavnosti prepustite kvalificiranim servisnim tehnikom. Servis je potreben, če je bila naprava kakor koli poškodovana, na primer če: je napajalni kabel ali vtič poškodovan; se je v napravo razlila tekočina ali pa je na zvočnik padel predmet; naprava je bila izpostavljena dežju ali vlagi; naprava ne deluje pravilno ali je padla.
13. Tudi če zvočnika dlje časa ne boste uporabljali, je treba baterijo popolnoma napolniti vsaj enkrat na 30 dni, da ohranite njeno delovanje.
14. Zvočnika ne uporabljajte in ne shranjujte pri zelo nizkih ali zelo visokih temperaturah (pod 5°C in nad 35°C). Če zvočnik uporabljate ali pustite zunaj zgornjega obsega, se lahko poškoduje.
15. Če voda pride v napravo, jo takoj izključite iz vira izmeničnega toka in se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom.

POZOR

- Preverite, ali je vir napajanja pravilen.
- Ne dotikajte se napajalnega kabla ali vtiča z mokrimi rokami, ko vtikate ali odklapljate kabel.
- Poškodovan električni kabel predstavlja visoko tveganje električnega udara ali požara; nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabla.
- Ta izdelek (vključno s strojno opremo) vsebuje magnete, ki lahko motijo srčne spodbujevalnike ali druge medicinske naprave. Izdelka ne smete postavljati v bližino ljudi, ki uporabljajo te medicinske pripomočke. Če uporabljate te medicinske pripomočke, se pred uporabo tega izdelka posvetujte z zdravnikom.

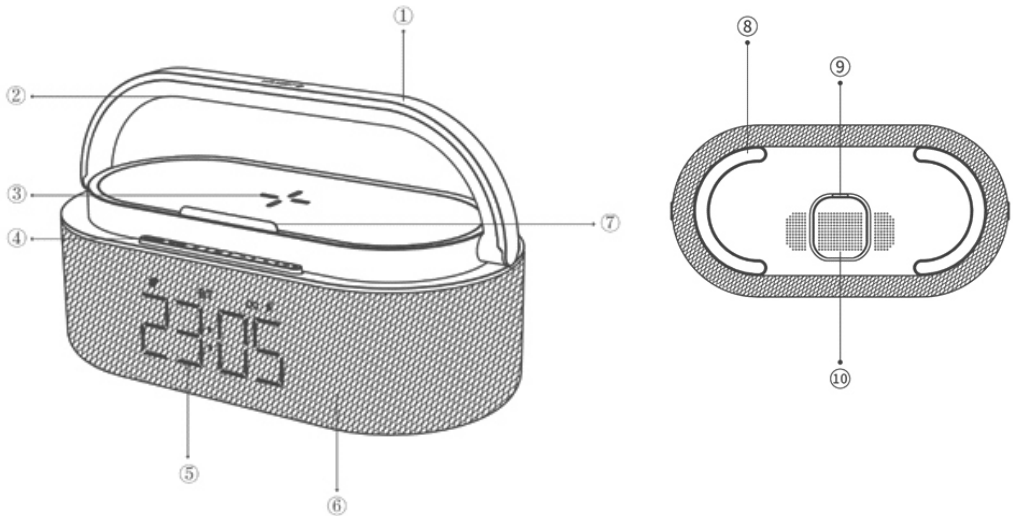
Izdelka ne postavljajte v bližino medicinskih naprav.

OPOZORILO O EPILEPSIJI

Nekateri ljudje lahko doživijo epileptične napade zaradi utripajočih luči.

SI-RDI920

Za pravilno uporabo naprave najprej natančno preberite uporabniški priročnik. Vsebina priročnika se lahko spremeni brez predhodnega obvestila. Podjetje ne odgovarja za tipkarske napake v vsebini priročnika ali v tam opisanih situacijah.

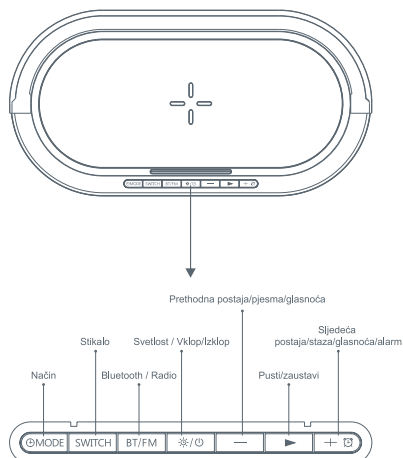


Funkcije nadzorne plošče

1. Ročaj iz aluminija.
2. led osvetlitev ozadja.
3. brezžično polnjenje.
4. Funkcijski gumbi.
5. zaslon.
6. Zvočniki.
7. Stojalo za mobilni telefon.
8. Silikonske noge.
9. USB Type-C polnilna vtičnica
10. zračniki.

SI-RDI920

Funkcije gumbov



Način alarma

V običajnem načinu prikaza ure:

Kratek pritisk na gumb MODE → Nastavitev ure → Nastavitev

alarma → 12/24h → Leto → Mesec/dan

Kratek pritisk — za zmanjšanje števila.

Kratek pritisk + za povečanje števila.

S kratkim pritiskom na gumb PREKLOP preklopite uro/minuto na uri.

Pritisnite in držite gumb MODE, da dokončate nastavitev in se vrnete na prikaz časa.

Ko čas ni nastavljen:

Dolg pritisk + vklopi/izklopi alarm

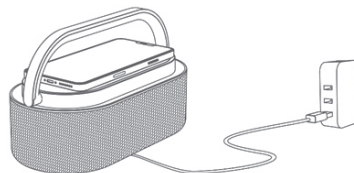
Kratek pritisk za prilagoditev svetlosti zaslona ure.

Sliši se alarm: dotaknite se ročice, da vstopite v način dremeža, čas dremeža je 5 minut, skupaj 3-krat.

Delovanje/povezava:

Prključite kabel USB na napajalnik (ni priložen) in nato na vtičnico tipa C na napravi. Na zaslonu naprave se prikaže ikona "DC".

Brezžično polnilno napravo postavite v območje indikatorja polnjenja, indikator polnjenja " " nad zaslonom ure.



Funkcija nočne luči

Prvič dolgo pritisnite ročaj za 3 sekunde, da vklopite luč, svetlost svetlobe je 30%.

Drugič se na kratko dotaknite, da spremenite svetlobo s 70-odstotno svetlostjo.

Tretjič se na kratko dotaknite, da spremenite svetlost na 100%.

Dotaknite se ročaja in ga držite 3 sekunde, da ugasnete luč.

Prižgi ugasni

Pritisnite gumb za vklop ali izklop naprave.

Bluetooth funkcija:

Vklopite napravo, nato na kratko pritisnite gumb "BT", zaslišali boste kratek pisk. Bluetooth je vklopljen in naprava je pripravljena za povezavo. Vklopite funkcijo Bluetooth na vaši mobilni napravi in poiščite ime Bluetooth "MANTA VERONA", seznanjanje bo samodejno zaključeno. Ponovno na kratko pritisnite gumb "BT", da zaprete funkcijo Bluetooth.

Kratek pritisk na za predvajanje/začasno ustavitev skladbe.

Kratek pritisk — za zmanjšanje glasnosti

Dolgo pritisnite — , da preskočite na prejšnjo skladbo.

Kratek pritisk + za povečanje glasnosti

Dolgo pritisnite + , da preskočite na naslednjo skladbo.

SI-RDI920

FM radio:

Pritisnite gumb FM, da vklopite funkcijo FM radia.

Kratek pritisk ► za vklop/ustavitev radia.

Pritisnite in držite ► za samodejno iskanje radijskih postaj.

Kratek pritisk — za preklon na prejšnjo radijsko postajo.

Dolgo pritisnite — , da zmanjšate glasnost

Pritisnite na kratko + 📶 , da preklopite na naslednjo radijsko postajo.

Dolgo pritisnite + 📶 za povečanje glasnosti

brežično polnjenje

Ta izdelek podpira hitro brezžično polnjenje, ki je v skladu s standardi brezžičnega polnjenja Qi. Ta naprava podpira vse naprave za brezžično polnjenje, ki izpolnjujejo standarde Qi. Pri uporabi 5 V polnilnika brezžično polnjenje podpira 5 W obremenitve. Pri uporabi polnilnika, združljivega s QC 2.0, brezžično polnjenje podpira 10 W. Pri uporabi polnilnika, združljivega s QC 3.0, brezžično polnjenje podpira 15 W.

Polnjenje naprave:

Povežite vrata USB Type-C s kablom USB z napajalnikom (ni priložen).

Na zaslonu naprave se prikaže ikona »DC«.

Ko je naprava popolnoma napolnjena, se prikaže ikona "DC". na zaslonu se bo izklopil.

Čas polnjenja približno 3 ure.

Naprava nima običajnega gumba za izklop.

Nizka raven baterije lahko popači ali popolnoma utiša zvok, zato baterijo vedno napolnite pravočasno.

Da podaljšate življenjsko dobo baterije, jo napolnite takoj po izpraznitvi. Če naprave dlje časa ne uporabljate, se bo baterija postopoma izpraznila. Priporočljivo je, da baterijo popolnoma napolnite vsaj enkrat na 30 dni.

Maksimalni čas delovanja na baterije je 120 ur. Življenjska doba baterije se lahko razlikuje glede na način, raven glasnosti, glasbeni slog ali vremenske razmere.

POZOR. Funkcija brezžičnega polnjenja deluje samo, ko je naprava povezana z napajalnikom za polnjenje.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones incluidas con el producto antes de usarlo.
2. Lea atentamente todas las advertencias.
3. Siga todas las instrucciones cuidadosamente.
4. No utilice el dispositivo cerca del agua, en lugares muy polvorientos, en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
5. Limpie el dispositivo solo con un paño seco.
6. No cubra las aberturas de ventilación del dispositivo. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
7. Coloque el altavoz sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, el altavoz puede volcarse o caerse, causando lesiones o fallas en el funcionamiento.
8. No coloque el altavoz cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. Proteja el cable de alimentación para que no se doble ni se pellizque; esto se aplica en particular al punto de conexión al enchufe y la proximidad de la salida del dispositivo. Al igual que con todos los aparatos eléctricos, no pase los cables de alimentación por debajo de las alfombras ni coloque objetos pesados sobre ellos.
10. Utilice únicamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
11. Desenchufe el dispositivo si hay una tormenta eléctrica o si no se utilizará durante un período prolongado de tiempo. Cuando desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA, nunca tire del cable. Cuando no planea utilizar el altavoz durante un período de tiempo prolongado, desconecte el enchufe de la toma de corriente de CA.
12. Remita todas las actividades de servicio a técnicos de servicio calificados. Se requiere servicio si el electrodoméstico se ha dañado de alguna manera, por ejemplo si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados; se ha derramado líquido en el dispositivo o ha caído un objeto sobre el altavoz; el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o la humedad; el dispositivo no funciona correctamente o se ha caído.
13. Aunque no vaya a utilizar el altavoz durante mucho tiempo, la batería debe cargarse por completo al menos una vez cada 30 días para mantener su rendimiento.
14. No utilice ni guarde el altavoz a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 5 °C y por encima de 35 °C). Si el altavoz se usa o se deja fuera del rango anterior, el altavoz puede dañarse.
15. Si entra agua en el dispositivo, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación de CA y consulte a un centro de servicio autorizado.

ATENCIÓN

- Asegúrese de que la fuente de alimentación sea la correcta.
- No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas al enchufar o desenchufar el cable.
- Un cable de alimentación dañado presenta un alto riesgo de descarga eléctrica o incendio; nunca use un cable dañado.
- Este producto (incluido su hardware) contiene imanes que pueden interferir con marcapasos u otros dispositivos médicos. No debe colocarse el producto cerca de personas que utilicen estos dispositivos médicos. Si se utilizan estos dispositivos médicos, consulte a un médico antes de usar este producto.

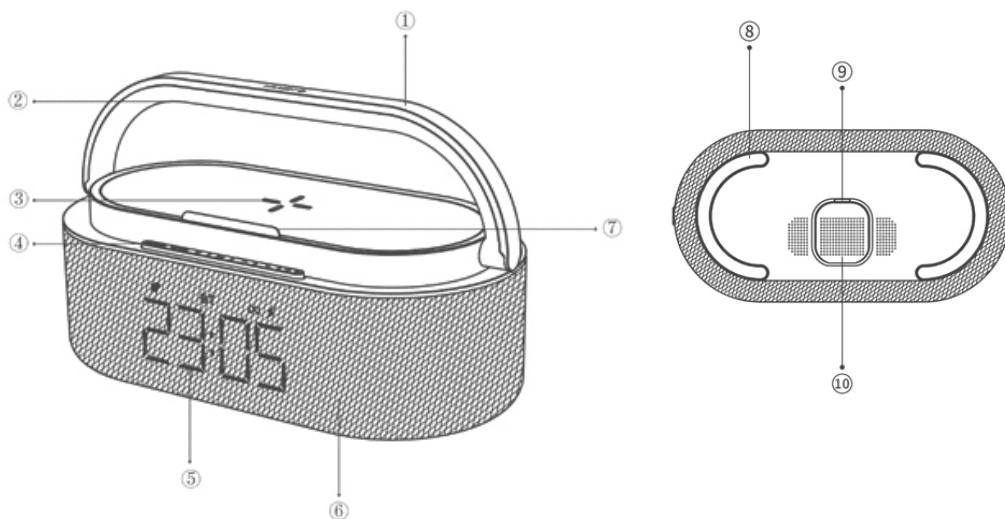
No coloque el producto cerca de dispositivos médicos.

ADVERTENCIA DE EPILEPSIA

Algunas personas pueden experimentar ataques epilépticos debido a las luces intermitentes.

ES-RDI920

Para usar el dispositivo correctamente, primero lea atentamente el manual del usuario. El contenido del manual puede estar sujeto a cambios sin previo aviso. La empresa no se responsabiliza por errores tipográficos en el contenido del manual o situaciones descritas en el mismo.

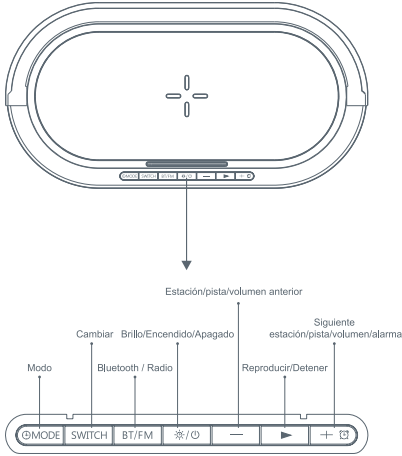


Características del panel de control:

1. Mango de aluminio.
2. luz de fondo LED.
3. carga inalámbrica.
4. Botones de función.
5. pantalla digital.
6. Altavoces.
7. Soporte para teléfono móvil.
8. Pies de silicona.
9. Toma de carga USB tipo C
10. Respiraderos.

ES-RDI920

Funciones de los botones



Modo de alarma

En el modo de visualización de reloj normal:

Presione brevemente el botón MODE → Configuración del reloj → Configuración de la alarma → 12/24 h → Año → Mes/día

Presione brevemente — para disminuir el número.

Presione brevemente + para aumentar el número.

Presione brevemente el botón SWITCH para cambiar la hora/minuto del reloj.

Mantenga presionado el botón MODE para completar la configuración y volver a la pantalla de tiempo.

Cuando la hora no está configurada:

Pulsación larga + activa/desactiva la alarma

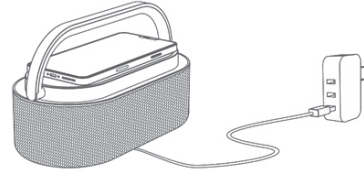
Presione brevemente ☀/🌙 para ajustar el brillo de la pantalla del reloj.

Suena la alarma: toque el mango para ingresar al modo de repetición, el tiempo de repetición es de 5 minutos, 3 veces en total.

Operación / conexión:

Conecte el cable USB al adaptador de corriente (no incluido) y luego a la toma tipo C del dispositivo. El icono "DC" aparecerá en la pantalla del dispositivo

Coloque el dispositivo de carga inalámbrica en el área del indicador de carga, el indicador de carga "⚡" encima de la pantalla del reloj.



Función de luz nocturna

Mantenga presionado el mango por primera vez durante 3 segundos para encender la luz, el brillo de la luz es del 30%.

Toque brevemente una segunda vez para cambiar la luz con un brillo del 70%.

Toque brevemente una tercera vez para cambiar la luz al 100% de brillo.

Toque y sostenga el mango durante 3 segundos para apagar la luz.

Encendido apagado

Presione el botón ☀/🌙 para encender o apagar el dispositivo.

Función Bluetooth:

Encienda el dispositivo, luego presione brevemente el botón "BT", escuchará un pitido corto. Bluetooth está activado y el dispositivo está listo para conectarse. Encienda la función Bluetooth en su dispositivo móvil y busque el nombre de Bluetooth "MANTA VERONA", el emparejamiento se completará automáticamente. Presione brevemente el botón "BT" nuevamente para salir de la función Bluetooth.

Presione brevemente ▶ para reproducir/pausar la canción.

Presione brevemente — para disminuir el volumen

Mantenga presionado — para ir a la pista anterior.

Presione brevemente para + para aumentar el volumen

Mantenga presionado + para saltar a la siguiente pista.

ES-RDI920

Radio FM:


Pulse el botón FM para activar la función de radio FM.

Presione brevemente ► para iniciar/detener la radio.

Mantenga presionado ► para buscar automáticamente canales de radio.

Presione brevemente — para cambiar a la estación de radio anterior.

Mantenga presionado — para bajar el volumen

Presione brevemente +  para cambiar a la siguiente estación de radio.

Mantenga presionado +  para aumentar el volumen.

carga inalámbrica

Este producto es compatible con la carga inalámbrica rápida que cumple con los estándares de carga inalámbrica Qi. Este dispositivo es compatible con todos los dispositivos de carga inalámbrica que cumplen con los estándares Qi. Cuando se utiliza un cargador de 5 V, la carga inalámbrica admite una carga de 5 W. Cuando se usa un cargador compatible con QC 2.0, la carga inalámbrica admite 10 W. Cuando se usa un cargador compatible con QC 3.0, la carga inalámbrica admite 15 W.

Carga del dispositivo:

Conecte el puerto USB tipo C con el cable USB al adaptador de corriente (no incluido).

"DC" aparecerá en la pantalla del dispositivo.

Cuando el dispositivo está completamente cargado, el ícono "DC" en la pantalla se apagará.

Tiempo de carga de aproximadamente 3 horas.

El dispositivo no tiene un botón de apagado tradicional.

Un nivel de batería bajo puede distorsionar o silenciar por completo el sonido, así que siempre cargue la batería a tiempo.

Para prolongar la vida útil de la batería, cárguela inmediatamente después de descargarla. Si el dispositivo no se usa durante mucho tiempo, la batería se descargará gradualmente. Se recomienda cargar completamente la batería al menos una vez cada 30 días.

El tiempo máximo de funcionamiento con batería es de 120 horas. La duración de la batería puede variar según el modo, el nivel de volumen, el estilo de música o las condiciones climáticas.

ATENCIÓN. La función de carga inalámbrica solo funciona cuando el dispositivo está conectado al adaptador de corriente para cargarlo.

RDI920

PL

Moc Wyciowa: 5W x 2
Bluetooth: 5.0
Funkcje: Bluetooth, Radio FM
Alarm, zegarek, Podświetlenie LED
Waga: 0,74 kg
Wymiary: 221 x 83 x 115 mm
Zasilanie: DC 5V2A, 9V2A
Wbudowana bateria: 1800 mAh
Maksymalny czas pracy: do 120h (stanby mode)
W zestawie: Instrukcja, karta gwarancyjna, przewód zasilający USB
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth: ≤ 10 dBm

EN

Power output: 5W x 2
Bluetooth: 5.0
Functions: Bluetooth, FM Radio
Alarm, Clock, LED backlight
Weight: 0,74 kg
Dimensions: 221 x 83 x 115 mm
Power supply: DC 5V2A, 9V2A
Built-in battery 1800 mAh
Working time in battery mode max. 120h (stanby mode)
Set contains: Manual, warranty card, charging cable USB
Bluetooth transmitter frequency range: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth transmitter power: ≤ 10 dBm

SI

Moc: 5W x 2
Bluetooth: 5.0
Funkcije: Bluetooth, FM Radio
Alarm, Gledati, LED osvetitev ozadja
Teža: 0,74 kg
Dimenzije: 221 x 83 x 115 mm
Napajanje: DC 5V2A, 9V2A
Vgrajena baterija: 1800 mAh
Čas delovanja na bateriji: do 120h (stanby mode)
V kompletu: Navodila za uporabo, garancijski list, napajalni kabel
Frekvenčno območje oddajnika Bluetooth: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Moč oddajnika Bluetooth: ≤ 10 dBm

HR

Ugrađeni zvučnici: 5W x 2
Bluetooth: 5.0
Funkcije: Bluetooth, FM radio, Alarm, Sat, LED pozadinsko osvjetljenje
Masa: 0,74 kg
Dimenzije: 221 x 83 x 115 mm
Napajanje: DC 5V2A, 9V2A
Ugrađena baterija: 1800 mAh
Radio vrijeme u načinu rada baterije: maksimalno 120h (stanby mode)
Set: Priručnik, jamstvena kartica, kabel za punjenje
Frekventni raspon Bluetooth odašiljača: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Snaga Bluetooth odašiljača: ≤ 10 dBm

ES

Potencia de salida: 5W x 2
Versión Bluetooth: 5.0
Las funciones: Bluetooth, Radio FM, Alarm, Reloj, luz de fondo LED
Peso: 0,74 kg
Respuesta de frecuencia: 221 x 83 x 115 mm
Fuente de alimentación: DC 5V2A, 9V2A
Batería integrada: 1800 mAh
El tiempo de trabajo en el modo de batería: máx. 120h (stanby mode)
Conjunto: Manual, tarjeta de garantía, cable de carga
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth: ≤ 10 dBm

PT

Potência de saída: 5W x 2
Bluetooth: 5.0
Funções: Bluetooth, FM Radio, Alarm, Relógio, retroiluminação LED
Peso: 0,74 kg
Dimensões: 221 x 83 x 115 mm
Fonte de energia: DC 5V2A, 9V2A
Bateria embutida: 1800 mAh
Tempo de trabalho no modo bateria: máx. 120h (stanby mode)
O conjunto contém: Manual, cartão de garantia, cabo de carregamento
Faixa de frequência do transmissor Bluetooth: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Potência do transmissor Bluetooth: ≤ 10 dBm

LV

Izejas jauda: 5W x 2
Bluetooth: 5.0
Funkcijas: Bluetooth, Radio, Signalizācija, Pulstenis, LED fona apgaismojums
Svars: 0,74 kg
Izmēriem: 221 x 83 x 115 mm
Jauda: DC 5V2A, 9V2A
Iebūvētais akumulators: 1800 mAh
Maksimālās darba laiks: 120h (stanby mode)
Lekjauts: Rokasgrāmata, garantijas karte, USB strāvas vads
Bluetooth raidītāja frekvenču diapazons: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth raidītāja jauda: ≤ 10 dBm

LT

Įėjimo galia: 5W x 2
Bluetooth: 5.0
Funkcijos: Bluetooth, FM radijas, Signalizacija, Žiūrėti, LED foninis apšvietimas
Svarstymas: 0,74 kg
Matmenys: 221 x 83 x 115 mm
Galia: DC 5V2A, 9V2A
Integruota baterija: 1800 mAh
Maksimalus darbo laikas: 120 valandos (stanby mode)
Įskaitant: Instrukcija, garantinis talonas, USB maitinimo laidas
Bluetooth siųstuvo dažnių diapazonas: 2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth siųstuvo galia: ≤ 10 dBm



PL Ekologiczna utylizacja

Usuwanie zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązujące w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. 2015 poz. 1688) o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie RDI920 jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance RDI920 is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.manta.com.pl



Made in P.R.C.
for Manta S.A.

